

**ALTINBAŞ ÜNİVERSİTESİ**  
**YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU**  
**ALMANCA HAZIRLIK PROGRAMI**  
**ÇİFT-DİPLOMALI TÜRK-ALMAN HUKUK LİSANS PROGRAMI**  
**UYGULAMA ESASLARI**  
**Eğitim ve Öğretimle İlgili Esaslar**

**BİRİNCİ BÖLÜM**  
**Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar**

**Amaç**

**MADDE 1–** (1) Bu Uygulama Esasların amacı Çift-Diplomalı Türk-Alman Hukuk Lisans Programına (UOLP- Uluslararası Ortak Lisans Programı) yeni kabul edilen öğrencilerin, program ortağı olan Köln Üniversitesindeki derslerine başlayabilmeleri için gerekli olan Almanca dil seviyesine ulaşmalarını sağlayan Altınbaş Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu Almanca Hazırlık Programı kapsamında yürütülen eğitime ilişkin esasları düzenlemektir.

**Kapsam**

**MADDE 2–** (1) Bu Uygulama Esasları, Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu Almanca Hazırlık Programı kapsamında yürütülen eğitim-öğretim ve sınavlarına ilişkin hükümleri kapsar.

**Dayanak**

**MADDE 3–** (1) Bu Yönetmelik; 4/11/1981 tarihli ve 2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu'nun 7 inci maddesinin birinci fıkrasının (d) bendinin (2) numaralı alt bendi ile 49 uncu maddesine dayanılarak hazırlanmıştır.

**Tanımlar**

**MADDE 4–** (1) Bu Yönetmelikte geçen;

- a) Rektör: Altınbaş Üniversitesi Rektörünü,
- b) Senato: Altınbaş Üniversitesi Senatosunu,
- c) Üniversite: Altınbaş Üniversitesini,
- ç) Yabancı Diller Yüksek Okulu: Altınbaş Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulunu,
- d) Almanca Hazırlık Programı: Altınbaş Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu Almanca Hazırlık Programını,
- e) Köln Programı: Uluslararası Program/Ortak Program (UOLP): Çift diplomaya yönelik Köln Üniversitesi ile yürütülen uluslararası ortak eğitim-öğretim lisans programını,
- f) Köln Program Direktörlüğü: Uluslararası Ortak Lisans Programı Direktörlüğünü ifade eder.

**İKİNCİ BÖLÜM**

**Almanca Hazırlık Programı Uygulama Esasları**

**Almanca Hazırlık Programı ve Seviye Tespiti**

**MADDE 5–** (1) Öğrencilerin Köln Üniversitesindeki derslerine başlayabilmeleri için Almanca Hazırlık Programının ileri düzeyini (B2 seviyesi) başarıyla bitirmeleri ve aşağıda belirtilen dil seviyesi sertifikalarının birini almaları gerekir.

- a) Köln Üniversitesi B.2.2 Almanca Dil Sertifikasına (Lehrbereich Deutsch als Fremdsprache der Universität zu Köln),
- b) DSH (Deutsche Sprach Prüfung für den Hochschulzugang) 2 veya 3 belgesi,
- c) TestDaF (Test Deutsch als Fremdsprache) 4 veya 5 belgesi,
- d) DSD II (Deutsche Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz – Zweite Stufe) belgesi,
- e) Yukarıda sayılan eşdeğeri olan sertifika (Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Programına akredite edilmiş sertifika) sınav-belgelerine veya Köln Üniversitesi tarafından kabul edilen dil seviyesi sertifikalarına sahip olanlar.

(2) Almanca Hazırlık Programında A1'den B2'ye kadar olan seviyelerin herhangi birinden muafiyet talep eden öğrenciler, Madde 5'te belirtilen bir sertifikayı, Goethe Enstitüsünden alınan belgeyi veya uluslararası geçerliğe sahip ilgili kura ait bir dil seviyesi sertifikasını akademik yıl başında (ders eklenme süresi içinde) Yabancı Diller Yüksekokuluna sunarlar. Süresi içinde Yabancı Diller Yüksekokuluna sunmadıkları durumda Almanca dil eğitimlerine A1 seviyesinden başlarlar ve Almanca Hazırlık Programında bir yıl süre ile eğitim alırlar.

(3) Öğrencinin Almanca dil seviyesi, Köln Üniversitesi tarafından yapılacak olan seviye belirleme sınavı sonucunda belirlenebilir.

(4) Almanca Hazırlık Programında eğitim süresi azami iki yıldır. Birinci yılın sonunda B2 seviyesine kadar olan tüm seviyeleri tamamlayamayan ve Madde 5'te bir sertifikayı Köln Üniversitesinin akademik takviminde belirtilen ders kayıt süreleri içerisinde ibraz etmeyen öğrenciler, bir yıl daha hazırlık okuyabilir veya dil sertifikalarını aldıktan ve belirtilen süre içinde ibraz ettikten sonra Köln Programındaki lisans eğitimlerine devam edebilirler.

### **Hazırlık Ders Programı**

**MADDE 6-** (1) Almanca Hazırlık Programında Başlangıç (A1) seviyesinden, yukarıda Madde 5'te belirtilen seviyelerdeki dil kriterlerine ulaşmak için toplam 1086 saat eğitim verilir.

(2) A1 ve A2 Seviyeleri en az 475 ders saatinden oluşur. Her kurs gününde 6 saat (Pazartesi-Perşembe) ve 3 saat (Cuma) ders verilir. Seviyelerdeki tüm dersler haftanın 5 iş günü içinde planlanarak tamamlanır. Yabancı Diller Yüksek Okulu, Ders saatlerini ve günlerini değiştirebilir.

(3) B1 dil seviyesinden Madde 5'te belirtilen dil becerisi seviyelerine ulaşabilmek için ders süreleri B1 seviyesinde en az 250 ve B2 seviyesi en az 230 saattir. Her kurs gününde 6 saat (Pazartesi-Perşembe) ve 3 saat (Cuma) ders verilir. Bu seviyelerdeki tüm dersler haftanın 5 iş günü içinde planlanarak tamamlanır. Yabancı Diller Yüksek Okulu, Ders saatlerini ve günlerini değiştirebilir.

(4) B2 dil seviyesini başarıyla tamamlayan öğrenciler TestDaF Hazırlık haftalarındaki en az 60 ders saatinden oluşan yoğun eğitime devam ederler. TestDaF Hazırlık haftalarında dersler haftanın 5 iş gününde 6 saat olarak verilir. Yabancı Diller Yüksek Okulu, Ders saatlerini ve günlerini değiştirebilir.

(5) Tüm seviyelerde dersler genel itibarıyla Pazartesi, Salı, Çarşamba, Perşembe ve Cuma günleri aşağıdaki saat aralıklarında verilir.

### **Ders saatleri:**

Pazartesi – Perşembe: 09.00-09.50

10.00-10.50

11.00-11.50

12.00-13.00 Öğle Arası

13.00-13.50

14.00-14.50

15:00-15:50

16:00-16:50 (Ek çalışma ders saati olarak planlanabilir.)

Cuma: 09.00-09.50

10.00-10.50

11.00-11.50

(6) Her bir ders saat süresi 50 dakikadır.

(7) Ders programı ve Sınav Takvimi akademik yıl başında ve her modülün ilk haftasında yazılı olarak öğrencilerle paylaşılır.

(8) Öğrenciler Almanca Hazırlık Programı akademik takvimde belirtilen tarihlerde Köln Üniversitesi'nde Almanca dil eğitim programı gezisine katılabilirler. Altınbaş Üniversitesi Çift-Diplomalı Türk-Alman Hukuk Lisans Programı Koordinatörlüğü ve Köln Üniversitesinin şartlarını, tarihlerini, kapsamını ve katılımcılarını belirleyecekleri bu eğitim gezisinin tüm giderleri öğrencilere aittir. İmkânlar dâhilinde öğrencilere kısmi burs sağlanabilir. Altınbaş Üniversitesi Köln Gezisi programının içeriğini, tarihini ve kapsamını değiştirme ve/veya tümüyle iptal etme hakkını saklı tutar.

### **Başarı ve Değerlendirme**

**MADDE 7-(1)** Öğrencilerin dil becerisi gelişimleri ve seviyeleri bir akademik yıl içinde modüllerde uygulanan sınav, ödev, proje gibi farklı ölçme-değerlendirme araçlarıyla değerlendirilir.

Değerlendirmeler	Başarı notuna etkisi
A1-A2-B1-B2 Modülleri Ara Sınav (Dinleme, Konuşma, Okuma, Yazma)	% 50
Sınıf içi Değerlendirmeleri (A1-A2 Küçük Konuşma ve Yazma (8), Quiz (4), Sunum (2), F2F-Yüzyüze (2), Kelime Sınavı (5) / B1-B2 Küçük Konuşma ve Yazma (4), Quiz (4), Sunum (2), F2F-Yüzyüze (2), Münazara (1) Kelime Sınavı (5)	% 50
Toplam	% 100
A1-A2-B1-B2 Modüllerinde Seviye Final Sınavı (Dinleme, Konuşma, Okuma, Yazma)	% 100

Dönem içi geçme notu **70'tir**. Seviyelerdeki tüm değerlendirmelerden toplam *70 not baremine ulaşamayan öğrenci Seviye Final Sınavına giremez*. Seviye Final Sınavı geçme notu **70'tir**.

(2) Sınıf İçi Değerlendirmelerine ek puan niteliğinde öğrencilere, teslim tarihi, gün ve tamamlama şekli modül başlamadan önce ilan edilmek şartıyla Proje Ödevleri, Sözlü / Yazılı Ek Performans Ödevleri verilebilir. Ek ödevlerin toplam değerlendirmeye olan etkisi **20** puanı geçemez.

(3) Öğrenciler, hazırlık eğitimlerine devam ettikleri süre içinde Goethe Enstitüsü'nün seviye sertifika sınavlarına (Goethe Zertifikat A1, Goethe Zertifikat A2, Goethe Zertifikat B1, Goethe Zertifikat B2) girebilirler. Bu durumda girmek istenilen sertifika sınavının başvuru sürecini öğrenci kendisi tamamlar ve sınav katılım ücretini kendisi karşılar-

(4) Öğrencilerin Almanca dil eğitimi sonunda girecekleri TestDaF sınavına başvuru süreçleri Hazırlık Programından bağımsızdır. Tüm sürecin takibinden öğrenci kendisi sorumlu olup, sınav ücretini kendisi karşılar- Almanca Hazırlık Programı'nın Goethe Enstitüsü Dil Seviyesi ve TestDaF Sertifikası sınavlarının tarihleri, sınav kontenjanları, sınav değişiklik ve/veya iptalleri üzerinde tasarrufu bulunmamaktadır; öğrencilerden bunların düzenlenmesi, değiştirilmesi ve/veya kontenjan artırımına ilişkin gelen talepler dikkate alınmaz.

### **A1-A2-B1-B2 Seviyeleri için**

**MADDE 8-(1)** Öğrenciler tüm seviyeler sonunda uygulanan Modül Final Sınavlarına katılmak zorundadırlar. İlgili seviyeden başarılı sayılabilmeleri için öğrencilerin Madde 7'de bulunan tabloda belirtilen Ara Sınav ve Sınıf İçi Değerlendirmelerden toplam 70 ve üzeri puan toplamış olmaları ve Modül Final Sınavından 100 üzerinden en az 70 puan almış olmaları gerekir. Bu başarıyı sağlayamayan Madde 9'de açıklanan Tekrar Haftası hükümlerine tabiidir.

### **Tekrar Haftası**

**MADDE 9-(1)** Modül Final Sınavından kalan öğrenciler;

- Almanca Hazırlık Programı akademik takviminde Modül Arası Haftası olarak gösterilen müteakip hafta içinde Tekrar Haftası'na katılmak zorundadırlar. Tekrar Haftasında dersler, haftalık ders programındaki saatlerin en az yarısı kadar süre devam edecek şekilde planlanır. Tekrara kalan öğrencilerin listesi, dersleri yürütecek öğretim görevlileri, ders saatleri ve Tekrar Haftası Final Sınavı bilgileri yazılı olarak ilan edilir. Öğrenciler duyurulan ders programındaki gün ve süreleri gözeterek tekrar eğitimine katılırlar.
- Tekrar Haftasında planlanan tüm derslere katılım zorunludur. Derslere mazeret bildirmeksizin planlanan toplam ders saatinin %85'inden fazla devamsızlık yapan öğrenciler Tekrar Haftası Final Sınavına katılma haklarını kaybederler.

- c) Tekrar Haftasının sonunda öğrenciler, başarısız oldukları seviyeye ait Tekrar Haftası Final Sınavına (Dinleme, Okuma, Konuşma, Yazma) alınırlar. Bu sınavdan azami 70 not ve üzeri alan öğrenciler bir üst seviyeye devam hakkını kazanırlar.
- d) Tekrar Haftalarına ait tarihler Almanca Hazırlık Programı Akademik Takviminde belirtildiği şekilde planlanır ve uygulanır.
- e) Tekrar Haftası Final Sınavından geçer not alamayan veya her bir seviye için belirtilen devamsızlık süresini aşan öğrenciler o seviyeden kalmış sayılırlar.

### **TestDaF Hazırlık Haftaları**

**MADDE 10-(1)** A1-A2-B1-B2 modüllerindeki eğitimlerini başarıyla tamamlayan öğrenciler TestDaF hazırlık eğitimlerine devam ederler. Bu hazırlık haftalarında A1-A2-B1-B2 modüllerinde belirtilen sınıf içi değerlendirmeler uygulanmaz; öğrenciler TestDaF sınavına yönelik yoğun beceri çalışmaları yaparlar. Bu haftalarda yürütülen derslerle ilgili ders plan ve programı, devam durumu gibi akademik ve idari süreçlere ilişkin esaslar Programın A1'den B2'ye kadar olan seviyelerinde uygulandığı gibidir.

(2) Bu haftalarda sürdürülecek eğitimin plan programı Goethe Enstitüsü tarafından ilan edilen sınav tarihlerinden bağımsızdır. TestDaF Sertifika Sınavının devam etmekte olan B1-B2 Modül haftalarına veya öncesine denk gelmesi TestDaF hazırlık haftaları için planlanan eğitimin tamamlanmasına engel teşkil etmez; dersler akademik takvimde planlandığı şekilde ve sürede tamamlanır.

(3) TestDaF Hazırlık haftalarındaki 60 ders saatinden oluşan yoğun eğitime B2 Kurunu başarıyla tamamlamış tüm öğrenciler devam ederler. Bu haftalarda derslere katılım zorunludur. TestDaF Hazırlık haftalarında dersler haftanın 5 iş gününde 6 saat olarak verilir. Ders saatlerini ve günlerini değiştirmek veya TestDaF Sınav tarihine bağlı olarak TestDaF Hazırlık Haftalarındaki derslerin B1/B2 Modülleri içine alınarak tamamlanması Hazırlık Programının inisiyatifindedir.

(4) TestDaF Hazırlık Haftaları için belirtilen devamsızlık süresini mazeretsiz olarak aşan öğrenciler Hazırlık Programının bu son kısmını tamamlamamış sayılırlar.

### **Başarısız Öğrenciler**

**MADDE 11-(1)** Akademik başarısızlık veya devamsızlık nedeniyle bir üst modüle geçemeyen öğrenciler;

a) Yabancı Diller Yüksekokulu Sekreterliğine taleplerini ileterek, geri kalan seviyelere 'misafir öğrenci' statüsü ile devam edebilirler. Bu durumdaki öğrenciler sürdürülen tüm derslere ve planlanan tüm akademik-idari aktivitelere katılabilirler. Ancak bu öğrencilerin yoklamaları alınmaz ve misafir olarak katıldıkları seviyede uygulanan değerlendirmelere giremezler.

b) Goethe Enstitüsü'nden başarısız oldukları seviyeye ait dil sertifikasını (Goethe Zertifikat A1, Goethe Zertifikat A2, Goethe Zertifikat B1, Goethe Zertifikat B2) ibraz etmek koşuluyla, programın bir üst seviyede devam etmekte olan derslerine tekrar katılabilirler. Enstitünün dil seviyesi sertifika sınavlarını uygulama ve sonuç ilan tarihleri Almanca Hazırlık Programından bağımsızdır; alınacak Goethe Enstitüsü seviye sertifikası ve devam edilmek istenen Program seviyesinin örtüşmemesi durumunda tüm sorumluluk öğrenciye aittir. Öğrenciler ilan edilen sertifika sınav ücretlerini kendileri karşılarlar.

c) Öğrenciler, Yabancı dil eğitimlerini kendi imkânlarıyla tamamlayabilirler, ancak bu yöndeki kararlarını yazılı olarak Yabancı Diller Yüksekokulu Sekreterliği'ne bildirmek zorundadırlar. Kendi imkânlarıyla dil eğitimlerini dışardan tamamlamak isteyen öğrenciler, Köln Üniversitesi'nin yapacağı seviye belirleme sınavına katılabilirler veya Madde 5'te belirtilen bir sertifikayı Köln Üniversitesinin akademik takviminde belirtilen ders kayıt süreleri içerisinde Altınbaş Üniversitesi UOLP-Köln Program Direktörlüğüne ibraz edebilirler.

d) B2 seviyesine kadar olan tüm seviyeleri tamamlayamayan ve süresi içinde geçerli dil sertifikalarını ibraz edemeyen öğrencilerin durumları Köln Program Direktörlüğünden gelen yazılı bilgilendirme çerçevesinde takip eden akademik yıl başındaki ilk Yabancı Diller Yüksekokulu Yönetim Kurulunda görüşülür ve öğrenciler yine bir akademik yıl süre daha Almanca Hazırlık Programına alınırlar.

### **Devam Durumu**

**MADDE 12-(1)** Almanca Hazırlık Programında derslere devam zorunludur. Öğrenciler her seviyede ve TestDaF Hazırlık Haftalarındaki derslere en az %85 oranında devam etmekle yükümlüdür. Bu

devamsızlık oranları her seviye için (A1, A2, B1, B2 ve TestDaF Hazırlık Haftaları) ayrı olarak değerlendirilir; Tekrar Haftası için azami devamsızlık süresi planlanan toplam ders saatinin %85'ini geçemez. Geçerli mazereti olmadan devamsızlık sınırını aşan öğrenciler Modül Final Sınavlarına alınmazlar. Sağlık raporları da bu devamsızlık süresine dâhildir. Ancak kaza, sakatlık, yatarak tedavi ve benzeri hayati durumlara ilişkin sağlık / vefat raporları bu sürenin dışında tutulur.

(2) Geçerli bir mazeretinin bulunması halinde öğrenci, devamsızlığına ilişkin bilgiyi en kısa sürede dersin öğretim görevlisine/görevlilerine, Almanca Hazırlık Program Koordinatörlüğüne ve Yabancı Diller Yüksekokulu Fakülte Sekreterliğine yazılı / sözlü olarak bildirir ve varsa mazeretlerine dair resmî belgelerini ve ıslak imzalı dilekçesini sunar. Hastalık raporlarının kabulü, Altınbaş Üniversitesi Öğrenci Sağlık Hizmetleri Yönergesindeki esaslara tabidir. Mazeret olarak sunulan diğer hallerde ise, mazeretin geçerli olup olmayacağı Yabancı Diller Yüksekokulu Yönetim Kurulunca görüşülerek karara bağlanır ve öğrenciye yazılı olarak bildirilir.

### **Eğitim Süresi**

**MADDE 13-**(1) Almanca Hazırlık Programında eğitimin süresi bir yıldır. Birinci yılın sonunda dil sınavında başarılı olmayan öğrenci kendi çabasıyla hazırlanarak belirtilen dil sertifika sınavlarına girebilir.

(2) Almanca Hazırlık Programındaki eğitim sürelerine ilişkin esasların uygulanmasında “Yükseköğretim Kurumlarının Yurtdışındaki Kapsama Dâhil Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim ve Öğretim Programları Tesisi Hakkında Yönetmelik’in 12. Maddesi 4. Fıkrası hükümleri saklıdır.

(3) Almanca Hazırlık Programı, Başlangıç dil seviyesi olan A1’den itibaren III/(1)inci ve (4)üncü maddelerindeki seviye, kapsam ve II (1)inci, (2)inci (3)üncü (4)üncü maddelerinde belirtilen sürelerde kesintisiz olarak devam eder. Seviyelerde başarısız olan öğrenciler için yeni bir kurs açılmaz.

### **Bölüme Geçiş**

**MADDE 14-**(1) Hazırlık Programını B2 Modülünü TestDaF Haftaları ile tamamlayan ve geçerliği kabul edilen Almanca dil seviyesine ait sertifikalarını alan öğrenciler Altınbaş Üniversitesi Uluslararası Ortak Lisans Programı (UOLP) ortağı Köln Üniversitesi Hukuk Fakültesindeki eğitimlerine başlamaya hak kazanırlar.

### **İzinli Ayrılma (Kayıt dondurma)**

**MADDE 15-**(1) Almanca Hazırlık Programı öğrencilerine; Altınbaş Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Eğitim ve Öğretim ve Sınav Yönetmeliğinin ilgili maddeleri uyarınca izin verilebilir.

(2) Bir yıl için izin alan öğrencilerin, bir sonraki eğitim-öğretim yılı Almanca Hazırlık Programına devam hakları saklıdır. Bu öğrencilerin izin aldıkları yıl hazırlık eğitim süresinden sayılmaz.

### **Disiplin**

**MADDE 16-**(1) Öğrencilerin disiplin işlemleri, “Yükseköğretim Kurumları Öğrenci Disiplin Yönetmeliği” hükümlerine göre yapılır.

## **ÜÇÜNCÜ BÖLÜM Yürürlük ve Yürütme**

### **Yürürlük**

**MADDE 17-** (1) Bu Uygulama Esasları Senato tarafından onaylandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer.

### **Yürütme**

**MADDE 18-** (1) Altınbaş Üniversitesi Çift-Diplomalı Türk-Alman Hukuk Lisans Programı – Köln Program Direktörlüğü ve Yabancı Diller Yüksekokulu Müdürlüğü tarafından yürütülür.

<b>Yönergenin Yürürlüğe Girdiği Yasal Dayanaklar</b>		
<b>İlgili Kurul</b>	<b>Karar Tarihi</b>	<b>Karar Sayısı</b>
Senato	29.03.2022	2022/05
Mütevelli Heyeti	17.05.2022	2022/04